



# Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят восьмой год

**7040**-е заседание

Четверг, 10 октября 2013 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Мехдиев . . . . . (Азербайджан)

*Члены:*

Аргентина . . . . .	г-жа Персеваль
Австралия . . . . .	г-н Куинлан
Китай . . . . .	г-н Ван Минь
Франция . . . . .	г-н Аро
Гватемала . . . . .	г-н Росенталь
Люксембург . . . . .	г-жа Лукас
Марокко . . . . .	г-н Лулишки
Пакистан . . . . .	г-н Сахезада Ахмед Хан
Республика Корея . . . . .	г-н О Джун
Российская Федерация . . . . .	г-н Панкин
Руанда . . . . .	г-н Манзи
Того . . . . .	г-н Менан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки . . . . .	г-жа Пауэр

## Повестка дня

Вопрос о Гаити

Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2013/493)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

### Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается.*

### Вопрос о Гаити

#### **Доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (S/2013/493)**

**Председатель** (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителей Бразилии, Канады, Чили, Гаити, Перу и Уругвая.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2013/597, с которым содержится текст проекта резолюции, представленного Аргентиной, Бразилией, Канадой, Чили, Францией, Гватемалой, Марокко, Перу, Руандой, Того, Соединенными Штатами Америки и Уругваем.

Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/2013/493, в котором содержится доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

*Проводится голосование поднятием руки.*

*Голосовали за:*

Аргентина, Австралия, Азербайджан, Китай, Франция, Гватемала, Люксембург, Марокко, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Того, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

**Председатель** (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2119 (2013).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые хотели бы выступить после голосования.

**Сэр Марк Лайалл Грант** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство с удовлетворением отмечает, что Совет единогласно принял резолюцию 2119 (2013). Соединенное Королевство решительно поддерживает Миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), однако я хотел бы отметить два вызывающих обеспокоенность момента: один общего, а другой конкретного характера.

В целом МООНСГ является ярким примером несоответствия потребностей на местах и инструментов, которыми Совет Безопасности пользуется для их удовлетворения. Даже после сокращения численности войск на основании этой резолюции более 5000 военных миротворцев будут по-прежнему находиться в стране, где в последнее время не было военных конфликтов. Это вряд ли разумно.

Мы обеспокоены тем, что некоторые задачи, которые могли бы более эффективно решаться другими элементами системы Организации Объединенных Наций и ее партнерами, по-прежнему решаются МООНСГ. Это вызывает обеспокоенность. Так, мы отмечаем продолжающееся осуществление проектов с быстрой отдачей. По мнению Соединенного Королевства, теперь, когда мандат МООНСГ вступает в свой десятый год, давно прошло время такой зависимости от мер, предусмотренных для начального этапа укрепления доверия в рамках деятельности миссии. Если мы по прошествии 10 лет до сих пор осуществляем проекты с быстрой отдачей для укрепления доверия, то можно сделать вывод о том, что на деле они не дали быструю отдачу.

Передача таких задач экспертам и фондам долгосрочного развития обеспечила бы продолжение международной помощи Гаити, позволяя при этом Миссии уделять больше внимания созданию безопасных и стабильных условий для проведения такой работы. Такой подход в большей степени соответствовал бы цели расширения национальной ответственности. По этой причине, хотя мы решительно поддерживаем сокращение численности МООНСГ, как это предусмотрено в данной резолюции, мы считаем, что существует возможность для ускоренного сокращения, в частности инженерного персонала. Мы уверены в том, что этот процесс можно осуществить таким образом, чтобы

обеспечить сохранение и закрепление успехов в области безопасности.

Мы приветствуем предложение Генерального секретаря пересмотреть конфигурацию этой Миссии и надеемся, что в его следующем докладе мы узнаем больше на этот счет.

**Председатель** (*говорит по-английски*): В моем списке больше нет ораторов.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

*Заседание закрывается в 10 ч. 10 м.*